BRAUN

90794612/III-16

Type 5516

BT 3020

www.braun.com

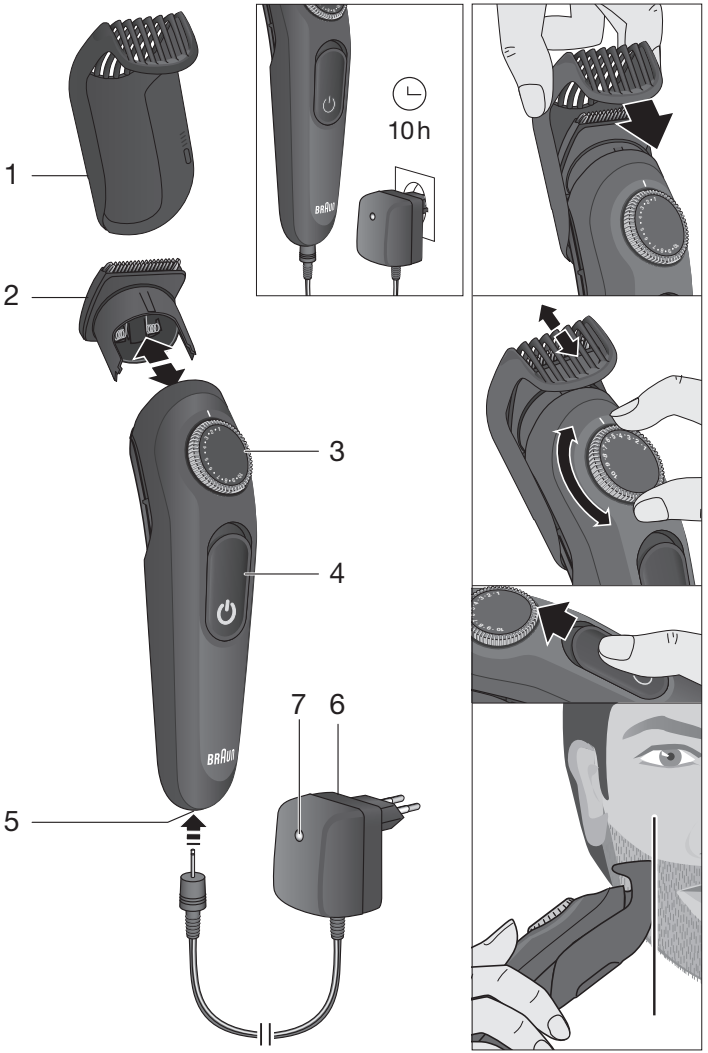
Deutsch	5
English	8
Français	14
Español	17
Português	20
Italiano	23
Nederlands	26
Dansk	29
Norsk	32
Svenska	35
Suomi	38
Ελληνικά	41

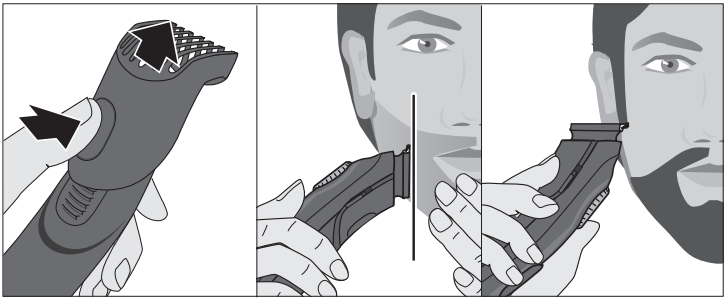
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com

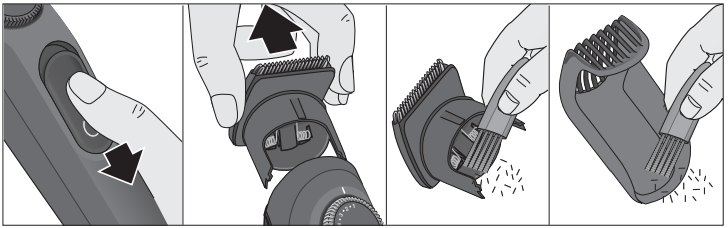
Braun Infolines

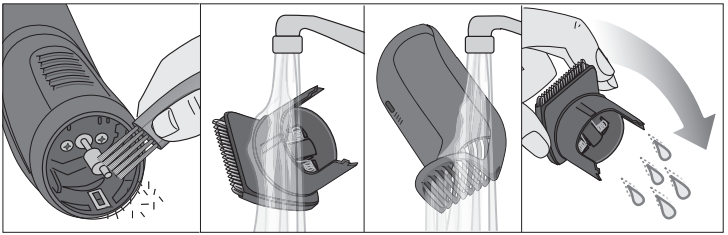
DE/AT	**00 800 27 28 64 63** **00 800 BRAUNINFOLINE**
CH	**08 44 - 88 40 10**
UK	**0800 783 7010**
IE	**1 800 509 448**
FR	**0 800 944 802** (service & appel gratuits)
BE	**0 800 14 592**
ES	**900 814 208**
PT	**808 20 00 33**
IT	**800 440 017**
NL	**0 800-445 53 88**
DK	**70 15 00 13**
NO	**22 63 00 93**
SE	**020 - 21 33 21**
FI	**020 377 877**
GR	**210-9478700**
HK	**2926 2300** (Jebsen Consumer Service Centre)

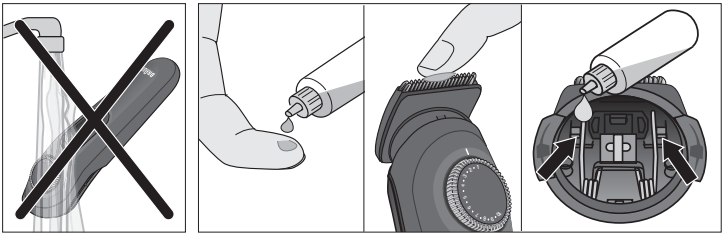
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/
FI/GR


1
2
3
4
5
6
7
10 h
BRAUN









Deutsch

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig, da sie Sicherheitsinformationen enthält. Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für zukünftige Fragen auf.

Achtung

Dieses Gerät ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Spezialkabel.

Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigtem oder defektem Zubehör wie Trimmer, Kämme oder Spezialkabelset.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

Beschreibung

1 Präzisionskammaufsatz für Bart und kurzes Haar
2 Trimmerkopf
3 Längenauswahl
4 Ein-/Ausschalter
5 Steckerbuchse
6 Spezialkabelset
7 Ladeanzeige

Elektrische Angaben siehe Bedruckung auf dem Spezialkabelset.

Aufladen

Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden ist 5 °C bis 35 °C. Bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen kann es sein, dass der Akku nicht richtig oder gar nicht geladen werden kann. Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Trimmen liegt bei 15 °C bis 35 °C. Das Gerät nicht längere Zeit höheren Temperaturen als 50 °C aussetzen.

- Über das Spezialkabel (6) das ausgeschaltete Gerät am Netz aufladen. **Es wird nur im ausgeschalteten Zustand geladen.**
- Eine vollständige Ladung dauert ca. 10 Stunden und bietet dann eine kabellose Betriebszeit von bis zu 40 Minuten.
- Die Ladeanzeige (7) im Spezialkabelset leuchtet kontinuierlich, wenn das Gerät geladen wird.
- Wenn das Gerät voll geladen ist, durch kabellosen Gebrauch wieder entladen. Danach wieder voll aufladen.

Trimmen

- Den Präzisionskammaufsatz (1) auf den Trimmerkopf (2) aufsetzen.
- Die Längenauswahl (3) auf die gewünschte Schnittlänge drehen. Der Kammaufsatz gleitet automatisch nach oben oder unten.
- Einstellungen des Präzisionskammaufsatzes für Bart oder kurzes Haar (1): 1 bis 10 mm in 0,5 mm-Schritten.
- Schalten Sie das Gerät durch Hochschieben des Ein-/Ausschalters ein.
- Schneiden Sie gegen die Haarwuchsrichtung, indem Sie die flache Seite des Kammaufsatzes über die Haut führen.
- Vermeiden Sie ein Zusetzen des Kammaufsatzes mit Haaren.
- Entfernen und Reinigen Sie den Kammaufsatz des Öfteren.
- Für das Formen von Koteletten, Oberlippenbärten und kurzen Teilbärten entfernen Sie bitte den Präzisionskammaufsatz.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Nehmen Sie den Trimmerkopf ab.
- Benutzen Sie die Bürste zum Reinigen des Kopfes, des Kammaufsatzes und des Gerätes.
- Der abgenommene Trimmerkopf und Kammaufsatz können unter fließendem Wasser gereinigt werden. Lassen Sie sie vor einem Wiederaufsetzen vollständig trocknen.
- Um die Leistung des Trimmers zu erhalten, verteilen Sie regelmäßig etwas Leichtmaschinenöl (nicht enthalten) auf der Oberfläche des Trimmerkopfes.

Umweltschutz

Das Gerät enthält Akkus und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern kann bei entsprechenden lokal verfügbaren Rückgabe- und Sammelstellen abgegeben werden.

Änderungen vorbehalten.

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Read these instructions completely, they contain safety information. Keep them for future reference.

Warning

The appliance is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is a risk of electric shock.

Only use the special cord set provided with your appliance.

Never use the appliance with any damaged accessory like trimmers, combs or special cord set.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Description

1 Precision comb for beard and short hair
2 Trimmer head
3 Length selector
4 On/off switch
5 Power socket
6 Special cord set
7 Charging indicator

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Charging

Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.
The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures. Recommended ambient temperature for trimming is 15 °C to 35 °C. Do not expose the appliance to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

- Connect the appliance via the special cord set (6) to an electrical outlet. **The appliance will only charge when it is switched off.**
- A full charge takes approx. 10 hours and provides up to 40 minutes of cordless operation time.
- The charging indicator (7) in the special cord set lights up continuously when the appliance is being charged.
- Once the appliance is completely charged, discharge it through normal use. Then recharge again to full capacity.

Trimming

- Click the precision comb (1) onto the trimmer head (2).
- Turn the length selector (3) to your desired cutting length. The comb slides automatically up or down.
- Length settings precision comb (1): 1 to 10 mm in 0,5 mm steps
- Slide the on/off switch up to turn the appliance on.
- Trim against hair growth by guiding the flat comb part over the skin.
- Avoid clogging the comb with hair. Remove and clean it from time to time.
- For shaping sideburns, moustaches and partial short beards, take off the precision comb.

Cleaning and maintenance

- Switch off the appliance.
- Take off the comb and the trimmer head.
- Use the brush to clean the head, comb and the appliance.
- The removed head and comb can be cleaned under running water. Let them dry completely before reattaching them.
- To keep the trimmer working properly, oil it with light machine oil (not included) regularly.

Environmental notice

Product contains a battery and/or recyclable electric waste.
For environment protection do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.

Subject to change without notice.

Guarantee
We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

For Australia & New Zealand only:

Warranty

In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.

For claims in Australia please contact:
Procter & Gamble Australia Pty Ltd
1 Innovation Road, Macquarie Park
NSW 2113
Telephone: +612 8864 5000
Facsimile: +612 8864 5574
Email: gillette@au.pgconsumers.com

For claims in New Zealand please contact:
Procter & Gamble Distributing New Zealand Limited
Unit 3, Building I, 5 Orbit Drive
Rosedale, North Shore City 0632
Auckland, New Zealand
Telephone: +649 477 6400
Facsimile: +649 477 6399
Email: gillette@nz.pgconsumers.com

Our Warranty

This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase **(Our Warranty)**.
Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:

A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
C. Normal wear due to moving parts.
D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

Repairs and service

If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent, at your expense.
For service or replacement parts refer to the authorised Service Agents listed overleaf. Local Service Agents may change from time to time – in that event please contact the Consumer Service free call number below for updated local service agent details.

Australian Consumer Service (free call): 1 800 641 820

New Zealand Consumer Service (free call): 0 800 108 909

Australian & New Zealand Service Agents

VICTORIA & TASMANIA

Statewide Services Pty Ltd trading as J A Appliances
17-19 Hossack Avenue
Coburg North, VIC 3058
Tel. (03) 8371 9100
Fax. (03) 9355 8644
Email: jaappliances@statewideservices.com.au

QUEENSLAND

Walters Import trading as Brisbane Appliance Service Centre
449 Beaudesert Road
Moorooka QLD 4105
Tel. (07) 3277 0360
Fax. (07) 3274 2909
Email: basc@waltersimport.com.au

WESTERN AUSTRALIA

Mark 1 Appliances
Unit 1, 46 Abernethy Road
Belmont, WA 6104
Tel. (08) 9475 0911
Fax. (08) 9475 0922
Email: mark1app@iinet.net.au

NEW SOUTH WALES & ACT

Faulder Appliance Services Pty Ltd
Shop 4,
9 Evans Road,
Rooty Hill, NSW 2766
Tel. (02) 9625 3064
Fax. (02) 9625 3037
Email: fas16@bigpond.com

SOUTH AUSTRALIA & NT

Adelaide Service Centre
Shop B2,
Parkholme Shopping Centre
319 Oaklands Road, Parkholme
Adelaide, SA 5043
Tel. (08) 8357 5800
Fax. (08) 8357 5833
Email: ascpkh@adam.com.au

NEW ZEALAND

Key Service Ltd
7D Echelon Place East Tamaki
Manukau City
Auckland
New Zealand
(PO Box 38569, Howick, Auckland, New Zealand)
Tel. (09) 916 0960
Fax. (09) 916 0970
Email: key-service-ltd@xtra.co.nz

Français

Lisez attentivement ces instructions car elles contiennent des informations sur la sécurité. Conservez-les pour une consultation ultérieure.

Attention

Ce système de rasage est fourni avec un câble spécial, qui possède une alimentation électrique sécurisée intégrée à très basse tension. N'échangez ou ne manipulez aucune partie de votre rasoir. Sous risque de recevoir un choc électrique.

Utilisez uniquement le cordon spécial fourni avec votre appareil.

Ne jamais utiliser l'appareil avec un accessoire endommagé, tel que les lames, les sabots ou le cordon d'alimentation spécial.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

Description

1 Sabot de précision pour la tonte de la barbe et des cheveux courts
2 Tête de tondeuse
3 Molette de réglage de la hauteur du sabot
4 Bouton marche/arrêt
5 Prise d'alimentation

6 Cordon d'alimentation spécial
7 Témoin de charge

Pour les spécifications électriques, voir la notice sur le cordon spécial.

Charge

La température ambiante recommandée pour le chargement est comprise entre 5 et 35 °C. La batterie ne se rechargera pas correctement, voire pas du tout, à des températures trop basses ou trop élevées. La température ambiante recommandée pour la tonte est comprise entre 15 et 35 °C.
Ne pas soumettre l'appareil à une température supérieure à 50 °C pendant une durée prolongée.

- Branchez l'appareil directement sur une prise électrique à l'aide du cordon spécial (6). **L'appareil ne se rechargera qu'une fois éteint.**
- Comptez approximativement 10 heures pour une charge complète et qui fournit jusqu'à 40 minutes de temps de rasage sans fil.
- Le témoin de charge (7) du cordon spécial s'allume en continu lorsque l'appareil est en charge.
- Lorsque l'appareil est complètement chargé, utilisez le normalement jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée. Puis rechargez-le à nouveau.

Rasage

- Placez le sabot de précision (1) sur la tête de la tondeuse (2).
- Tournez la molette de hauteur de coupe (3) vers la longueur désirée. Le sabot de barbe glisse automatiquement vers le haut ou vers le bas.
- Différentes hauteurs de coupe du sabot de précision sont disponibles de 1-10 mm, par pas de 2 mm
- Poussez le bouton « Marche/Arrêt » vers le haut pour allumer l'appareil.
- Rasez dans le sens opposé de la pousse du poil en guidant la partie plate du sabot le long de la peau.
- Évitez d'obstruer le sabot avec des poils.
- De temps à autre, enlevez-le et nettoyez-le.
- Utilisez la tête de tondeuse sans sabot pour définir les pattes, les moustaches et les barbes courtes taillées.

Nettoyage et entretien

- Éteignez l'appareil.
- Enlevez la tête de tondeuse.
- Utilisez la brosse pour nettoyer les têtes, les sabots et l'appareil.

- Une fois retirés, la tête et les sabots peuvent être nettoyés à l'eau courante. Laissez-les sécher complètement avant de les réassembler.
- Pour préserver le bon fonctionnement de la tondeuse, appliquez régulièrement quelques gouttes d'huile de machine légère (non fournie).

Note environnementale

Ce produit contient des piles et/ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter avec les ordures ménagères, mais les porter dans les points de recyclage de déchets électriques disponibles dans votre pays.

Sujet à des modifications sans préavis.

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs – service & appel gratuits) pour connaître le Centre Service Agrée Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices caches prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Lee estas instrucciones completas, contienen información de seguridad. Guárdalas para futuras consultas.

Precaución

La máquina está provista de un cable de alimentación especial con fuente de alimentación VSEB (voltaje de seguridad extra bajo). No intercambies ni manipules ninguna pieza. De lo contrario, hay riesgo de descarga eléctrica.

Usa el aparato únicamente con el cable especial que se suministra.

No uses nunca el aparato si algún accesorio está dañado, como las recortadoras, los peines o el set de cable especial.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo supervisión o si se les ha dado instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entienden los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

Descripción

1 Peine de precisión para barba y cabello corto
2 Cabezal de recortadora
3 Selector de longitud
4 Interruptor de encendido/apagado
5 Toma de corriente
6 Cable de alimentación especial
7 Indicador de carga

Para ver las especificaciones eléctricas, lee el texto impreso en el cable de alimentación especial.

Carga

La temperatura ambiente recomendada durante la carga es de 5 °C a 35 °C. Si la temperatura es demasiado alta o baja, puede que la batería no se cargue correctamente o no se cargue en absoluto. La temperatura ambiente recomendada para recortar es de 15 °C a 35 °C. No expongas el aparato a temperaturas superiores de 50 °C durante largos periodos de tiempo.

- Conecta el aparato a una toma de corriente mediante el cable de alimentación especial (6). **El aparato solo se cargará cuando esté apagado.**
- Una carga completa tarda unas 10 horas y proporciona hasta 40 minutos de funcionamiento inalámbrico.
- El indicador de carga (7) del cable de alimentación especial se enciende continuamente cuando el aparato se está cargando.
- Una vez que el aparato esté totalmente cargado, deja que se descargue con el uso normal. Luego vuelve a recargarlo hasta su capacidad máxima.

Recortar

- Coloca el peine de precisión (1) en el cabezal de la recortadora (2).
- Gira el selector de longitud (3) hasta la longitud de corte deseada. El peine se desliza automáticamente hacia arriba o hacia abajo.
- Ajustes de longitud del peine de precisión (1): de 1 a 10 mm en escalones de 0,5 mm.
- Para encender el aparato, desliza el interruptor de encendido/apagado hacia arriba.
- Recorta en sentido contrario al crecimiento del vello pasando la parte plana del peine sobre la piel.
- Evita que el peine se atasque con el pelo.
- Retíralo y límpialo de vez en cuando.
- Para dar forma a las patillas, el bigote y la barba relativamente corta, retira el peine de precisión.

Limpieza y mantenimiento

- Apaga la máquina.
- Retira el cabezal de la recortadora.
- Utiliza el cepillo para limpiar el cabezal, el peine y el aparato.
- El cabezal y el peine ya retirados pueden lavarse fácilmente bajo el grifo. Déjalos secar completamente antes de volver a colocarlos.
- Para que la recortadora funcione correctamente, lubrícala regularmente con aceite lubricante suave (no incluido).

Normas de protección del medio ambiente

Este producto contiene una batería o residuos electrónicos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no tires este aparato junto con los residuos caseros. En su lugar, llévalo a reciclar a algún punto de recogida de residuos eléctricos de tu ciudad.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Garantía
Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.
Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.
La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España
Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 900 814 208.

Português

Leia estas instruções na íntegra, pois contêm informações de segurança. Guarde-as para referência futura.

Aviso

O aparelho é disponibilizado com um conjunto especial de cabos, com fonte de alimentação integrada de Muito Baixa Tensão de Segurança. Não troque nem manipule nenhuma das suas peças. Se o fizer, há um risco de choque elétrico.

Utilize apenas o conjunto de cabos especial fornecido com o seu aparelho.

Nunca use o aparelho se algum acessório estiver danificado (como aparadores, pentes ou conjunto especial de cabos).

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho só são permitidas a crianças com idade superior a 8 anos e que estejam sob supervisão.

Descrição

1 Pente de precisão para barba e cabelo curto
2 Cabeça de aparador
3 Seletor de comprimento
4 Interruptor ligar/desligar
5 Tomada de alimentação
6 Conjunto especial de cabos
7 Indicador de carregamento

Para obter as especificações elétricas, consulte as instruções impressas no conjunto especial de cabos.

Carregamento

A temperatura ambiente recomendada para carregar é de 5 °C a 35 °C. A bateria poderá não carregar adequadamente, ou de todo, em condições de temperaturas extremamente baixas ou altas. A temperatura ambiente recomendada para aparar é de 15 °C a 35 °C. Não expor o aparelho a temperaturas superiores a 50 °C por períodos prolongados.

- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com o conjunto especial de cabos (6). **O aparelho só é carregado quando está desligado.**
- Um carregamento completo demora cerca de 10 horas e proporciona até 40 minutos de autonomia sem fios.
- O indicador de carregamento (7) no conjunto especial de cabos acende-se continuamente durante o carregamento.
- Quando o aparelho estiver totalmente carregado, descarregue-o através do uso normal. Depois, recarregue-o até à sua capacidade máxima.

Aparar

- Coloque o pente de precisão (1) na cabeça de aparador (2).
- Ajuste o seletor de comprimento (3) ao comprimento desejado. O pente desliza automaticamente para cima ou para baixo.
- Definições de comprimento do pente de precisão (1): 1 a 10 mm em dentes de 0,5 mm.
- Deslize o interruptor ligar/desligar para ligar o aparelho.
- Apare no sentido contrário ao do crescimento do pelo deslizando na pele com a parte plana do pente.
- Evite a acumulação de pelos no pente.
- Retire-os e limpe-o de vez em quando.
- Para delinear patilhas, bigodes e barbas parciais curtas, retire o pente de precisão.

Limpeza e manutenção

- Desligue o aparelho.
- Retire a cabeça do aparador.
- Utilize o pincel para limpar a cabeça, o pente e o aparelho.
- A cabeça e o pente podem ser lavados sob água corrente. Deixe-os secar por completo antes de recolocá-los.
- Para que o aparador funcione convenientemente, oleie-o frequentemente com óleo de máquina ligeiro (não incluído).

Aviso ambiental

Este produto contém uma bateria e/ou resíduos elétricos recicláveis. Com o intuito de proteger o ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o num dos pontos de recolha de resíduos elétricos à disposição no seu país.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Garantia
Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal
Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Leggere attentamente queste istruzioni, contengono informazioni di sicurezza. Conservarle per riferimento futuro.

Attenzione

L'apparecchio è fornito di uno speciale cavo di alimentazione dotato di sistema integrato di sicurezza a basso voltaggio. Non sostituirlo o manometterlo in alcuna sua parte. In caso contrario, sussiste il rischio di scosse elettriche.

Utilizzare solo il cavo speciale fornito con l'apparecchio.

Non usare l'apparecchio con rifinitori, pettini o cavi speciali di alimentazione danneggiati.
L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e conoscenze, purché siano supervisionati o purché abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini di età inferiore a 8 anni e senza la supervisione di un adulto.

Descrizione

1 Pettine di precisione per barba e capelli corti
2 Testina del rifinitore
3 Selezionatore di lunghezza
4 Tasto di accensione/spegnimento
5 Presa di corrente
6 Set di cavi speciali
7 Indicatore di ricarica

Specifiche elettriche: vedere le indicazioni riportate sul cavo speciale.

Ricarica

La temperatura ambiente consigliata per la ricarica è compresa tra 5 °C e 35 °C. La batteria potrebbe non caricarsi correttamente a temperature molto basse o molto elevate. La temperatura ambiente consigliata per le rifiniture è compresa tra 15 °C e 35 °C. Non esporre l'apparecchio a temperature superiori a 50 °C per periodi di tempo prolungati.

- Collegare l'apparecchio tramite il cavo speciale (5) ad una presa elettrica. **L'apparecchio si ricarica solo quando è spento.**
- Una ricarica completa richiede circa 10 ore e consente l'utilizzo dell'apparecchio senza filo per 40 minuti.
- L'indicatore di ricarica (6) rimane acceso quando l'apparecchio è in carica.
- Una volta che l'apparecchio è completamente carico, scaricarlo con il normale utilizzo. Quindi effettuare nuovamente un'altra ricarica completa.

Rifinitore

- Posizionare il pettine di precisione (1) sopra la testina del rifinitore (2).
- Ruotare il selezionatore di lunghezza (3) per la lunghezza di taglio desiderata. Il pettine scorre automaticamente verso l'alto e verso il basso.
- Impostazione delle lunghezze del pettine di precisione (1): 1 a 10 mm con scatti di 0,5 mm.
- Far scorrere il pulsante on/off per accendere l'apparecchio.
- Procedere contropelo facendo aderire la parte piatta del pettine sulla pelle.
- Evitare di ostruire il pettine con i peli. Rimuovere e pulire dopo ogni utilizzo.
- Per modellare basette, baffi e parzialmente le barbe corte, togliere il pettine di precisione.

Pulizia e manutenzione

- Spegnere l'apparecchio.
- Smontare la testina.
- Usare la spazzolina per pulire la testina, i pettini e l'apparecchio.
- La testina e i pettini rimossi sono facilmente lavabili sotto l'acqua corrente. Lasciare asciugare completamente prima di riposizionarli.
- Per una rifinitura sempre efficace, lubrificare spesso con olio leggero per dispositivi meccanici (non incluso).

INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili.
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Documento soggetto a modifiche senza preavviso.

Garanzia
Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.
Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.
Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.
La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.
Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.
Contattare www.service.braun.com o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig, ze bevat veiligheidsinformatie. Bewaar het voor toekomstig gebruik.

Waarschuwing

Uw scheerapparaat is voorzien van een speciaal snoer met een geïntegreerd veiligheid laag-voltage aanpassingssysteem. Vervang of verwijder geen enkel onderdeel, anders loopt u risico op een elektrische schok.

Gebruik alleen de speciale snoerset dat bij het apparaat is geleverd.

Gebruik het apparaat nooit met beschadigde accessoires zoals trimmers, opzetstukken of beschadigde speciale snoerset.

Dit apparaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.

Description

1 Precisiekam voor het trimmen van baard en korte haren
2 Trimkop
3 Selectieknop haarlengte
4 Aan-/uit schakelaar
5 Snoeringang scheerapparaat
6 Speciaal snoerset
7 Oplaadindicator

Voor elektrische specificaties, zie de bedrukking op de speciale snoerset.

Opladen

De aanbevolen omgevingstemperatuur om op te laden is 5 °C tot 35 °C. Bij extreme lage of hoge temperaturen kan het zijn dat de batterij niet helemaal of helemaal niet oplaadt. De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het scheren is 15 °C tot 35 °C. Stel het scheerapparaat niet voor langere tijd bloot aan temperaturen hoger dan 50 °C.

- Sluit het apparaat aan op het lichtnet met de speciale snoerset (6). **Het apparaat zal enkel opladen wanneer het is uitgeschakeld.**
- Een volledige oplaadbeurt duurt ongeveer 10 uur en is goed voor 40 minuten draadloos scheren.
- Het lampje van oplaadindicator (7) in de special snoerset zal branden wanneer het apparaat wordt opgeladen.
- Zodra het scheerapparaat volledig is opgeladen, gebruik het dan op de normale manier tot het leeg is. Laad het dan weer volledig op.

Trimmen

- Plaats de precisiekam (1) over de trimkop (2).
- Draai aan de selectieknop (3) om de gewenste haarlengte in te stellen. De kam schuift automatisch naar boven of naar beneden.
- Lengte-instellingen precisiekam: van 1 tot 10mm in stappen van 0,5 mm.
- Verschuif de aan/uit schakelaar om het apparaat aan te zetten.
- Trim tegen de haarrichting in en beweeg het vlakke gedeelte van de kam over uw huid.
- Vermijd dat de kam komt vol te zitten met haar.
- Verwijder de haren en maak de kam regelmatig schoon.
- Verwijder de precisiekam voor het afwerken van bakkebaarden, snorren of korte baarden.

Reinigen en onderhoud

- Schakel het apparaat uit.
- Verwijder de trimkop.
- Gebruik het borsteltje om de trimkop, de precisiekam en het apparaat schoon te maken.
- De trimkop en precisiekam kunnen onder stromend water gereinigd worden. Laat ze volledig opdrogen vooraleer terug te bevestigen.
- Om de prestatie van de trimmer optimaal te houden, dient u deze regelmatig met wat naaimachine olie (niet inbegrepen) te smeren.

Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat batterijen en/of recyclebaar elektrisch afval.
Ter bescherming van het milieu mag dit product niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden bij de bekende verzamelplaatsen in uw regio/land.

Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

Garantie
Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.
Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center: www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

Dansk

Læs denne brugervejledning fuldstændigt, da den indeholder sikkerhedsinformation. Behold den til fremtidig reference.

Advarsel

Apparatet er forsynet med en specialledning med integreret strømforsyning og ekstra lav spænding for større sikkerhed. Ingen dele må udskiftes eller manipuleres. I modsat fald risikerer man at få elektrisk stød.

Anvend kun specialkablet, der følger med apparatet.

Brug aldrig apparatet med beskadiget tilbehør som f.eks. trimmere, kamme eller en specialledning.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.

Beskrivelse

1 Præcisionskam til skæg og kort hår
2 Trimmerhoved
3 Længdevælger
4 Tænd-/slukknap
5 Strømstik
6 Specialledning
7 Opladningsindikator

Elektriske specifikationer findes på specialledningen.

Opladning

Anbefalet temperatur ved opladning er 5 °C til 35 °C. Batteriet oplades måske ikke ordentligt eller slet ikke ved en ekstremt lav eller høj temperatur. Anbefalet temperatur ved trimning er 15 °C til 35 °C. Apparatet må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C i længere perioder.

- Apparatet tilsluttes en stikkontakt med specialledningen (6). **Apparatet oplader kun, når det er slukket.**
- En fuld opladning tager ca. 10 timer og giver op til 40 minutters ledningsfri brug.
- Ladeindikatoren (7) på specialledningen lyser op, når apparatet oplades.
- Når apparatet er fuldt opladet, aflades det (til det er tomt) ved normal brug. Derefter genoplades apparatet til fuld kapacitet.

Trimning

- Placer præcisionskammen (1) over trimmerhovedet (2).
- Drej på længdevælgeren (3) til du får den ønskede klippelængde. Kammen glider automatisk op eller ned.
- Præcisionskam med længdeindstilling (1): 1-10 mm i trin af 0,5 mm.
- Skub start/stop-knappen op for at tænde for apparatet.
- Trim skægget mod hårenes vokseretning ved at føre den flade del af kammen hen over huden.
- Undgå at kammen bliver stoppet med hår.
- Tag den af og rengør den ind imellem.
- Bakkenbarter, overskæg og kort skæg kan formes, når præcisionskammen tages af.

Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk for apparatet.
- Afmonter trimmerhovedet
- Brug børsten til at rengøre trimmerhovedet og apparatet.
- Det aftagne trimmerhoved og kammen kan rengøres under rindende vand. Lad delene tørre fuldstændig, før de sættes på igen.
- For at sikre at trimmeren fungerer korrekt, smøres den med en let maskinolie (ikke inkluderet) regelmæssigt.

Miljømæssige oplysninger

Produktet indeholder et batteri og/eller elektriske dele til genbrug. For at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres til genbrug af elektriske produkter på en genbrugsstation i dit land.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Garanti
Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Les hele denne bruksanvisningen. Den inneholder sikkerhets-informasjon. Oppbevar den for senere bruk.

Advarsel

Apparatet er utstyrt med et spesialledningssett med integrert lavspenningsadapter. Du må ikke bytte ut eller endre på noen deler av apparatet. Gjør du det, risikerer du å få elektrisk støt.

Bruk kun ledningssettet som følger med apparatet.

Bruk aldri apparatet hvis trimmerne, kammene, spesialled-ningssettet eller annet tilbehør er skadet.

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.

Beskrivelse

1 Presisjonskam for skjegg og kort hår
2 Trimmerhode
3 Lengdeinnstilling
4 På-/av-bryter
5 Kontakt
6 Spesialledning
7 Ladeindikator

Elektriske spesifikasjoner er angitt på spesialledningssettet.

Opplading

Anbefalt omgivelsestemperatur for opplading er 5 °C til 35 °C. Ved ekstremt lave eller høye temperaturer er det mulig at batteriet ikke blir ladet ordentlig eller i det hele tatt. Anbefalt omgivelsestemperatur for trimming er 15 °C til 35 °C. Apparatet må ikke utsettes for temperaturer over 50 °C i lengre perioder.

- Koble apparatet til et strømuttak med spesialledningen (6). **Apparatet kan kun lades opp når det er avslått**.
- En full opplading tar cirka 10 timer og gir opptil 40 minutters ledningsfri driftstid.
- Ladeindikatoren (7) på spesialledningen lyser kontinuerlig når apparatet blir ladet opp.
- Når apparatet er helt oppladet, bør det lade seg ut gjennom normal bruk. Deretter lades det opp igjen til det er fulladet.

Trimming

- Sett presisjonskammen (1) over trimmerhodet (2).
- Still lengdeinnstillingen (3) til ønsket klippelengde. Kammen glir automatisk opp eller ned.
- Lengdeinnstilling presisjonskam (1): 1 til 10 mm i 0,5 mm trinn.
- Skyv på-/av-bryteren oppover for å skru på apparatet.
- Trim mot hårvekstretningen ved å føre den flate kamdelen over huden.
- Unngå at kammen blir tilstoppet av hår.
- Ta den av og rens den fra tid til annen.
- Ta av presisjonskammen for å forme kinnskjegg, bart og delvis kort skjegg.

Rengjøring og vedlikehold

- Slå av apparatet.
- Ta av trimmerhodet.
- Bruk børsten til å rengjøre hodet, kammen og apparatet.
- Trimmerhodet og kammen kan rengjøres under rennende vann når de er tatt av apparatet. La dem tørke helt før de settes på igjen.
- For at trimmeren skal fungere ordentlig, bør den smøres med symaskinolje e.l. (ikke inkludert) regelmessig.

Miljømerknad

Produktet inneholder batterier og/eller resirkulerbart elektrisk avfall. Av miljøhensyn bør ikke dette produktet kastes sammen med husholdningsavfall, men leveres til et Braun servicesenter eller på en kommunal miljøstasjon.

Med forbehold om endringer.

Garanti
Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.
I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Service-verksted.

NB
For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leverings-betingelser.

Svenska

Läs denna instruktion i sin helhet. Den innehåller säkerhets-information. Spara den för framtida referens.

Varning

Apparaten har en specialsladd med en inbyggd säker elförsörjning med extra låg spänning. Du ska därför inte byta ut eller ändra någon del av den. Annars finns det risk för att du utsätts för en elektrisk stöt.

Använd endast den medföljande specialsladden.

Använd aldrig apparaten med ett skadat tillbehör som en trimmer, kam eller specialsladd.

Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas av en vuxen person.

Beskrivning

1 Precisionskam för skägg och kort hår
2 Trimmerhuvud
3 Längdväljare
4 På-/av-knapp
5 Stickkontakt
6 Specialsladd
7 Laddningsindikator

Se texten på specialsladden för elektriska specifikationer.

Laddning

Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 5 °C till 35 °C.
Vid extremt låga eller höga temperaturer kan det hända att batteriet inte

laddas ordentligt eller inte laddas alls. Rekommenderad omgivningstemperatur för trimning är 15°C till 35°C. Rakapparaten får inte utsättas för temperaturer överstigande 50°C under en längre tid.

- Anslut apparaten via specialsladden (6) till ett eluttag. **Apparaten laddas endast när den är avstängd.**
- Det tar ungefär 10 timmar att ladda batteriet fullt och det ger upp till 40 minuters sladdlös användning.
- Laddningsindikatorn (7) på specialsladden blinkar regelbundet när apparaten laddas.
- När apparaten är fulladdad ska den användas tills den är helt urladdad. Ladda sedan till full kapacitet igen.

Trimning

- Placera precisionskammen (1) på trimmerhuvudet (2).
- Vrid längdväljaren (3) till önskad skärlängd. Kammen rör sig automatiskt upp eller ner.
- Längdinställningar precisionskam (1): 1 till 10 mm i steg om 0,5 mm.
- Skjut upp på-/av-knappen för att sätta på apparaten.
- Trimma mot hårets växtriktning genom att föra den platta delen av kammen över huden.
- Undvik att kammen blir igensatt av hårstrån.
- Avlägsna och rengör kammen regelbundet.
- Avlägsna precisionskammen för att forma polisonger, mustascher och hakskägg.

Rengöring och underhåll

- Stäng av apparaten.
- Avlägsna trimmerhuvudet.
- Använd borsten för att rengöra trimmerhuvudet, kammen och apparaten.
- Det avlägsnade trimmerhuvudet och kammen kan rengöras under rinnande vatten. Låt torka helt innan du fäster dem på apparaten igen.
- Smörj regelbundet trimmern med en lätt symaskinsolja (ingår ej) för att se till att den fungerar korrekt.

Miljöskyddsmeddelande

Produkten innehåller ett batteri och/eller återvinningsbart elavfall. Av hänsyn till miljön ska denna apparat inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning bör ske enligt gällande lokala föreskrifter.

Med förbehåll för ändringar.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Lue nämä turvallisuustietoja sisältävät ohjeet huolellisesti. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoitus

Laitteen virtajohto on varustettu matalajännitesovittimella. Älä vaihda sen osia tai tee siihen muutoksia. Muutoin on olemassa sähköiskun vaara.

Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua virtajohtoa/johtoja.

Älä koskaan käytä laitetta yhdessä vaurioituneen osan, kuten trimmerin, kamman tai virtajohdon kanssa.

Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.

Laitteen osat

1 Tarkkuuskampa parralle ja lyhyille ihokarvoille
2 Trimmeriajopää
3 Pituuden valitsin
4 Virtakytkin
5 Virtapistoke
6 Virtajohto
7 Latauksen merkkivalo

Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot virtajohdosta.

Lataus

Latauksen kannalta suositeltu lämpötila on 5–35 °C. Akku ei ehkä lataudu kunnolla tai ollenkaan erittäin alhaisissa tai korkeissa lämpötiloissa.

Trimmauksen kannalta suositeltu lämpötila on 15–35 °C. Älä säilytä laitetta pitkään yli 50 °C:een lämpötilassa.

- Kytke laite virtajohdolla (6) verkkovirtaan. **Laite latautuu vain sen ollessa pois päältä.**
- Akun lataaminen täyteen kestää noin 10 tuntia. Täydellä akulla trimmeriä voi käyttää johdottomasti jopa 40 minuuttia.
- Virtajohdon latauksen merkkivalo (7) palaa jatkuvasti, kun laitetta ladataan.
- Kun laite on täysin latautunut, anna akun tyhjentyä kokonaan normaalissa käytössä. Lataa tämän jälkeen akku täyteen.

Trimmaus

- Aseta tarkkuuskampa (1) trimmeriosan päälle (2).
- Käännä pituuden valitsin (3) haluttuun pituuteen. Kampa liukuu automaattisesti ylös tai alas.
- Tarkkuuskamman (1) pituusasetukset: 1–10 mm 0,5 mm:n välein.
- Käynnistä laite työntämällä virtakytkin yläasentoon.
- Trimmaa vastakarvaan ohjaamalla kamman tasaista puolta iholla.
- Vältä tukkimasta kampaa karvoilla.
- Poista ja huuhtele kampa aika ajoin.
- Poista tarkkuuskampa, kun muotoilet pulisonkeja, viiksiä tai osittaista, lyhyttä partaa.

Puhdistus ja ylläpito

- Sammuta laite.
- Poista trimmeriajopää.
- Puhdista ajopää, kampa ja laite harjan avulla.
- Irrotetun ajopään ja kamman voi puhdistaa juoksevalla vedellä. Anna osien kuivua täysin, ennen kuin kokoat laitteen uudelleen.
- Jotta trimmeri toimii kunnolla, voitele se säännöllisesti ohuella koneöljyllä (ei sisälly).

Ympäristönsuojeluun liittyviä seikkoja

Tuote sisältää akun/pariston ja/tai kierrätettäviä sähköosia. Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöiän päättyessä. Hävitä tuote viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta

Takuu
Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Ελληνικά

Διαβάστε τις οδηγίες αυτές μέχρι το τέλος, καθώς περιλαμβάνουν πληροφορίες ασφαλείας. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Προειδοποιήσεις

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα ειδικό σετ καλωδίου το οποίο διαθέτει ενσωματωμένο μετασχηματιστή πολύ χαμηλής τάσης για ολοκληρωμένη ασφάλεια. Δεν επιτρέπεται η αλλαγή ή η τροποποίηση οποιουδήποτε μέρους του. Σε διαφορετική περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Να χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό σετ καλωδίου που παρέχεται με τη συσκευή σας.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικά εξαρτήματα όπως τις λεπίδες, τα χτένια ή το ειδικό σετ καλωδίου.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και πάνω και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων αν υπάρχει ανάλογη εποπτεία ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπάρχει κατανόηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός και αν είναι πάνω από 8 ετών και έχουν ανάλογη εποπτεία.

Περιγραφή

1 Χτένι ακριβείας για τα γένια και τις κοντές τρίχες
2 Κεφαλή λεπίδας
3 Επιλογέας μήκους
4 Διακόπτης λειτουργίας on/off
5 Υποδοχή καλωδίου ρεύματος
6 Ειδικό σετ καλωδίου
7 Ένδειξη φόρτισης

Για τις ηλεκτρικές προδιαγραφές, ανατρέξτε στην ετικέτα που αναφέρεται στο ειδικό σετ καλωδίου.

Φόρτιση

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος που συνιστάται για τη φόρτιση είναι από 5 ˚C έως 35 ˚C. Η μπαταρία ενδέχεται να μη φορτίσει σωστά ή καθόλου κάτω από υπερβολικά χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος που συνιστάται για την περιποίηση των τριχών είναι από 15 ˚C έως 35 ˚C. Μην εκθέτετε την ξυριστική μηχανή σε θερμοκρασίες υψηλότερες των 50 ˚C για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

- Συνδέστε τη συσκευή μέσω του σετ ειδικού καλωδίου (6) με μια ηλεκτρική πρίζα. **Η συσκευή φορτίζεται μόνο όταν είναι εκτός λειτουργίας.**
- Μια πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 10 ώρες και παρέχει εώς και 40 λεπτά αυτονομία λειτουργίας.
- Η ένδειξη φόρτισης (7) στο σετ ειδικού καλωδίου φωτίζεται συνεχώς όταν η συσκευή φορτίζεται.
- Μόλις έχει φορτίσει πλήρως, αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα και χρησιμοποιήστε την κανονικά έως ότου αποφορτιστεί. Κατόπιν επαναφορτίστε την πλήρως.

Ψαλίδισμα

- Τοποθετήστε τη χτένα ακριβείας (1) πάνω στην κεφαλή της λεπίδας (2).
- Ρυθμίστε τον επιλογέα μήκους (3) στο επιθυμητό μήκος. Η χτένα αυτόματα γλιστράει προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
- Ρυθμίσεις μήκους χτένας ακριβείας (1): από 1 έως 10 mm σε 0,5 mm βήματα.
- Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας προς τα πάνω για να ανοίξετε τη συσκευή.
- Ψαλιδίστε τις τρίχες που εξέχουν οδηγώντας την επίπεδη πλευρά της χτένας πάνω στην επιδερμίδα.
- Μη φράζετε τη χτένα με τρίχες. Αφαιρέστε και καθαρίστε την σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- Για να δώσετε σχήμα σε φαβορίτες, μουστάκια και μερικώς κοντά γένια, βγάλτε τη χτένα ακριβείας.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αφαιρέστε την κεφαλή της λεπίδας.
- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να καθαρίσετε την κεφαλή, τη χτένα και τη συσκευή.

- Μπορείτε να καθαρίσετε την αφαιρούμενη χτένα και την κεφαλή σε τρεχούμενο νερό.
- Για να λειτουργεί σωστά η λεπίδα, λαδώστε τη τακτικά με ελαφρύ λάδι μηχανής (δε περιλαμβάνεται).

Περιβαλλοντική σημείωση

Το προϊόν περιέχει μία μπαταρία ή/και ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην την απορρίπτετε στα οικιακά απόβλητα, αλλά παραδώστε την για ανακύκλωση στα σημεία συλλογής αποβλήτων που παρέχονται στη χώρα σας.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητος υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.